



Manuel d'entretien

SMILE 70 - 80



**ATTENTION! LIRE D'ABORD LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER
L'AUTOLAVEUSE**

**ING. O. FIORENTINI S.p.A.
INDUSTRIAL CLEANING MACHINES**



SOMMAIRE

LIVRAISON DE L'AUTOLAVEUSE	pag. 2
INTRODUCTION	2
DESCRIPTION TECHNIQUE	3
PRECAUTIONS GENERALES	4
RESPONSABILITE DU CONSTRUCTEUR	4
DEMANDE D'INTERVENTION	4
TRANSPORT ET STOCKAGE	5
MOUVEMENT MACHINE EMBALLEE	5
INDICATIONS POUR DEBALLER LA MACHINE	5
MANIPULATION DE LA MACHINE DEBALLÉE	5
COMMANDES	6
TABLEAU DE BORD	6
SYMBLES DU TABLEAU DE BORD	7
UTILISATION DE L'AUTOLAVEUSE	8
SYSTEME DE SECURITE	8
FREIN	9
REGLAGE DE LA DIRECTION	9
INSTALLATION DES BATTERIES	9
INSTALLATION DU CHARGEUR	10
CHOIX DU DETERGENT	10
MISE EN ROUTE ET PREPARATION DE LA MACHINE	10
UTILISATION DE LA MACHINE	10
REGLAGE SOLUTION DETERGENT	11
VIDANGE DE L'EAU	11
REGLAGE SUCEUR	12
REPLACEMENT DES BROSSES	12
REGLAGE LARGEUR DE LAVAGE	13
SURETE, ENTRETIEN GENERALES	14
NORMES DE SURETE GENERALE	14
NORMES POUR L'ENTRETIEN ORDINAIRE	15
PLAN D'ENTRETIEN	15
BATTERIES	15
REPLACEMENT DES LAMES DU SUCEUR	17
ENTRETIEN DU MOTEUR D'ASPIRATION	18
CONTROLS	19
RECAPITULATIF	20



LIVRAISON DE L'AUTOLAVEUSE

A RECEPTION DE L'AUTOLAVEUSE CONTROLER QUE LA MEME NE SOIT PAS ENDOMAGE PENDANT LE TRANSPORT, ET SOUTOUT QUE TOUT LE MATERIEL INDIQUE SUR LE BON DE LIVRAISON SOIT PRESENTE. EN CAS DES DOMMAGES OU MANQUE DE MATERIEL AVERTIR IMMEDIATEMENT LE CONSTRUCTEUR QUI FERA LE NECESSAIRE POUR RESOUDRE LE PROBLEM.

INTRODUCTION

CETTE AUTOLAVEUSE EST CAPABLE DE NETTOYER PARFAITEMENT TOUS LES TYPES DE SOL ET D'ENLEVER TOUTES LES SALETEES EN GARANTANT UN RESULTAT EXCELLENT.

CE RESULTAT EST OBTENUE EN UTILISANT CORRECTEMENT L'AUTOLAVEUSE ET EN LA GARDANT EN BON ETAT; IL EST DONC NECESSAIRE LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL.

L'AUTOLAVEUSE DOIT ETRE UTILISEE SEULEMENT POUR EFFECTUER LE TRAVAIL POUR LEQUEL ELLE A ETE CONCUE .

Garder toujours ce Manuel pour le consulter en future.

RETOUR DU MATERIEL

Avant d'effectuer l'expédition des articles dont on remande le remplacement sous garantie, il est nécessaire d'avoir l'approbation écrite de la partie du bureau d'assistance technique de la FIORENTINI.

Les composants qui sont défectueux doivent être correctement emballés pour éviter des dommages pendant le transport, rendus franco départ et complètes avec :

- **numéro de matricule déduite de la plaquette d'identification du support ;**
- **numéro de code et position du component déduits de la liste des pièces détachées ;**
- **description détaillée du défaut et la manière dans laquelle il s'est vérifié.**

Pour ce qui regarde le matériel défectueux électrique et électronique, on remande gentiment de l'expédier séparément à d'autres matériels, en cette façon on sera capable des séparer les déchets qui contiennent des substances dangereuses et aussi on réussira à recycler les (RAEE) selou la directive 2002/96/CEE.





DESCRIPTION TECHNIQUE

DIMENSIONS	SMILE 70	SMILE 80	SMILE 75
LONGUEUR	1370 mm	1370 mm	1370 mm
LARGEUR	carter brosses 790 mm	carter brosses 880 mm	carter brosses 820 mm
HAUTEUR	1350 mm	1350 mm	1350 mm
N° BROSSES DE LAVAGE	2	2	2
DIMENSIONS BROSSES DE LAVAGE	ø 340 mm	ø 390 mm	ø 170 - L.750 mm
LARGEUR DE TRAVAIL	700 mm	800 mm	750 mm
LARGEUR DU SUCEUR	950 mm	1050 mm	1050 mm
RESERVOIR EAU PROPRE EN POLYETHYLENE	105 litres	105 litres	105 litri
RESERVOIR EAU SALE EN POLYETHYLENE	130 litres	130 litres	130 litri
DIAMETRE ROUE AVANT	250 mm	250 mm	250 mm
DIAMETRE ROUE ARRIERE	310 mm	310 mm	310 mm
TRACTION	Electrique	Electrique	Elettrica
POIDS PENDANT LE TRAVAIL SANS OPERATEUR	420 kg	425 kg	415 kg
POIDS SANS BATTERIES	252 kg	257 kg	257 kg
DIMENSION LOGEMENT BATTERIE (long. x larg. x haut.)	490x590x310	490x590x310	490x590x310
CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES			
SOURCE D'ENERGIE	n°6 batteries 6V	n°6 batteries 6V	n°6 batteries 6V
VOLTAGE	36 V	36 V	36 V
MOTEUR DES BROSSES	1000W 32A 2200rpm	1000W 32A 2200rpm	2 x 750W 24A 2200rpm
ROUE MOTRICE	600w 21A 130rpm	600w 21A 130rpm	600w 21A 130rpm
MOTEUR D'ASPIRATION	850w 23A 16000rpm	850w 23A 16000rpm	850w 23A 16000rpm
CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT			
CONDUITE	Conducteur à bord	Conducteur à bord	Conducteur à bord
RAYON DE BRAQUAGE	950 mm	950 mm	950 mm
COMMANDE SUCEUR ET BROSSES	électrique	électrique	électrique
FREIN DE SERVICE	Mécanique à levier	Mécanique à levier	Mécanique à levier
FREIN DE PARKING	Mécanique à levier	Mécanique à levier	Mécanique à levier
PERFORMANCE			
VITESSE EN MARCHÉ AVANT	0 ÷ 6 Km/h	0 ÷ 6 Km/h	0 ÷ 6 Km/h
VITESSE EN MARCHÉ ARRIERE	0 ÷ 4 Km/h	0 ÷ 4 Km/h	0 ÷ 4 Km/h
PENTE MAX.	5 %	5 %	5 %
PENTE MAX. POUR DEMI-TOUR	5% A 1 Km/h	5% A 1 Km/h	5% A 1 Km/h
RENDEMENT m²/h	4000 m² /h	4800 m² /h	4400 m² /h
CARACTERISTIQUES ECOLOGIQUES			
NIVEAU ACOUSTIQUE A L'OREILLE DU CONDUCTEUR	68 décibels	68 décibels	68 décibels
VIBRATION A LA PLACE DU CONDUCTEUR DELL'OPERATORE	Inférieur à 2.5 m/s²	Inférieur à 2.5 m/s²	Inférieur à 2.5 m/s²



PRECAUTIONS GENERALES

RESPONSABILITE DU CONSTRUCTEUR

Le constructeur s.té FIORENTINI décline toute responsabilité pour inconvénients, bris, accidents, etc. du à la non-connaissance (ou au fait de ne pas avoir appliqué) des précautions contenues dans ce manuel. Cela vaut aussi pour l'exécution de modifications et/ou l'installation d'accessoires pas autorisé au préalable.

En particulier, la s.té FIORENTINI décline toute responsabilité pour dommages dus à:

- Calamités naturelles
- Fausse manœuvres
- Manque d'entretien

De plus, le constructeur ne répond pas de toute intervention effectuée par du personnel non autorisé.

DEMANDE D'INTERVENTION

Les demandes éventuelles doivent être présentées après une analyse attentive des inconvenants et de leur causes et transmises au responsable lors de l'appel:

- Modèle de la machine
- n° matricule
- le détail des inconvenants rencontres
- les contrôles effectués
- les réglages effectués et ses résultats
- toute autre information retenue utile
- adresser la demande au réseau de service autorisé.

Fig. 1



Ing. O. Fiorentini S.r.l. Piancaldoli (FI)		MADE IN ITALY	CE
Mod. SMILE	S.N.		2002
V 36	Hz.		
Kg 420	A 70	W 2650	



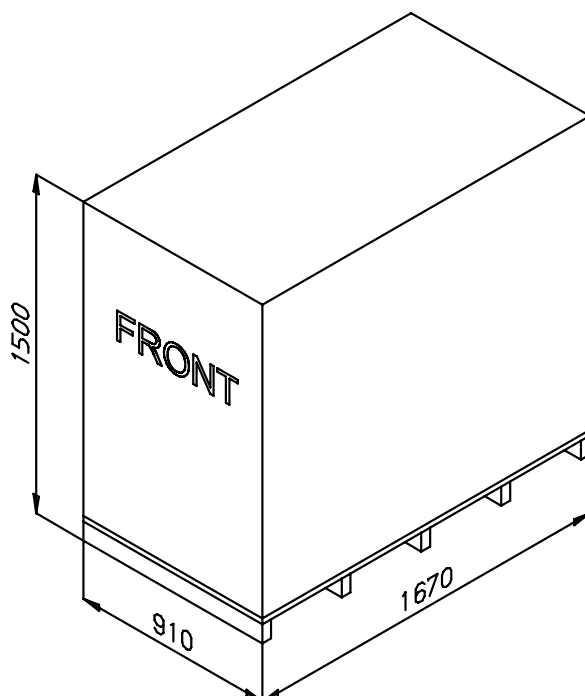
TRANSPORT ET STOCKAGE

MOUVEMENT DE LA MACHINE EMBALLEE

La machine est livrée emballée sur une palette ferme dans un coffre de bois contreplaqué ou du carton. Le poids et les dimensions sont repris dans les caractéristiques et sont indiquées dans la fig.2. Sur l'emballage le barycentre est indiqué par une flèche noire. Les fourches du chariot élévateur ou du transpalette doivent être positionnées de façon à ce que la flèche noire indiquée sur l'emballage soit au centre de ces fourches même.

Le colis doit être manipulé avec extrême attention. Il est interdit de superposer les colis entre eux.

Fig. 2



INDICATION POUR DEBALLER LA MACHINE

1. Couper le cordon autour de l'emballage avec des pinces à couper, en faisant bien attention au retour élastique.
2. Retirer les agrafes qui unissent le carton
3. Dans le cas de panneaux en contreplaqué, retirer les agrafes à la base et sur les cotés de chaque panneau.
4. Couper les cordons qui tiennent la machine.
5. Porter la machine au niveau du sol

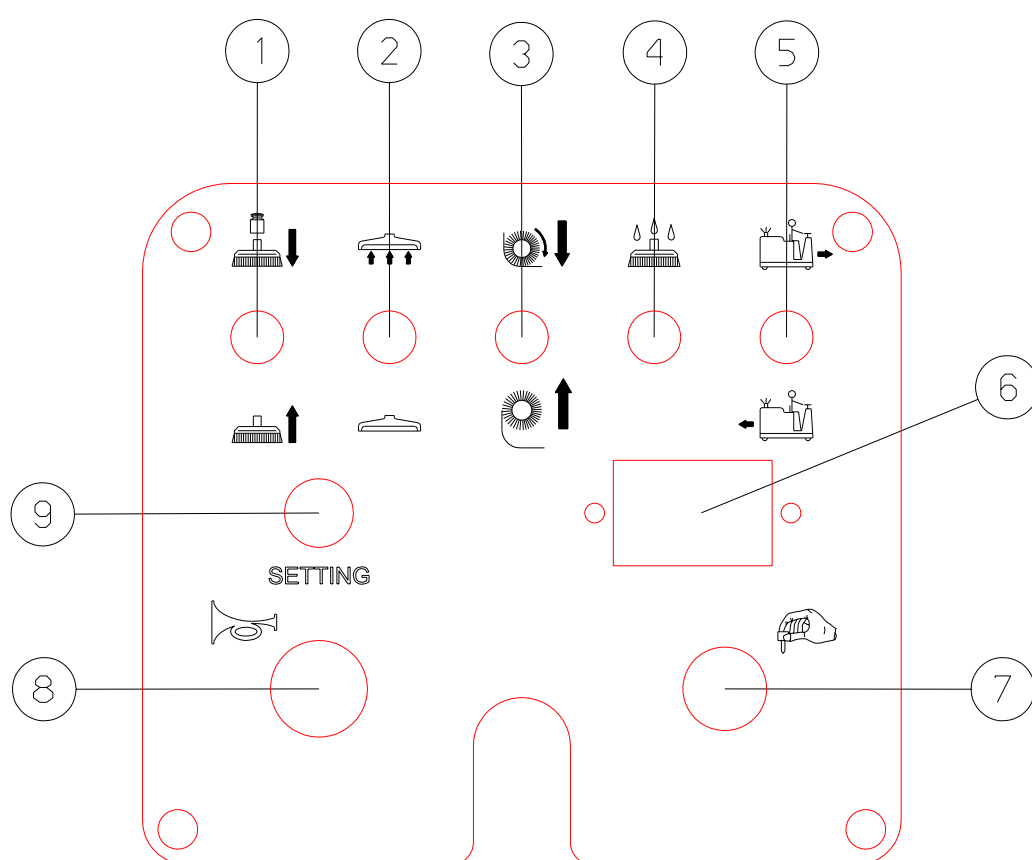
MANIPULATION DE LA MACHINE DEBALLÉE

1. Contrôler la machine et y monter les batteries si elles ne sont pas encore montées.
2. Si la machine doit être déplacée après son utilisation: débrancher les câbles des batteries et démonter les brosse et le suceur, pour un transport très long il est convenable d'emballer à nouveau la machine dans son emballage original.



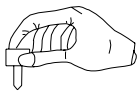

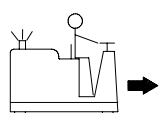
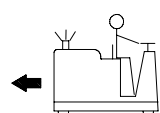
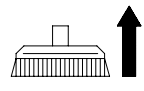
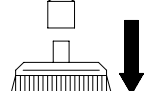
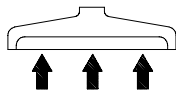
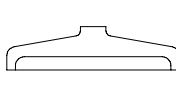
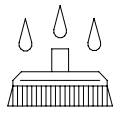
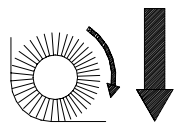

COMMANDES

TABLEAU DE BORD



1	INTERRUPTEUR DES BROSSES
2	INTERRUPTEUR ASPIRATION
3	INTERRUPTEUR GROUPE BALAYANT
4	INTERRUPTEUR ELECTROVANNE EAU PROPRE
5	SELECTEUR DE VITESSES
6	INDICATEUR DE CHARGE
7	INTERRUPTEUR A CLEF
8	CLACSON
9	CONNECTION DE REGLAGE

SYMBOLES DU TABLEAU DE BORD

0	Fermé	1	Allumé
	Interrupteur principal		Clacson
	Marche avant		Marche arrière
	Soulèvement brosses		Descente brosses
	Aspiration allumé		Aspiration éteinte
	Electrovanne eau		
	Allumage du groupe balayant		Eteinte groupe balayant



UTILISATION MACHINE

SYSTEME DE SECURITE

La machine est équipée de différents systèmes de sécurité.

Prise de courant détachable (fig. 3), la même est employée pour le chargeur de batterie. En cas d'urgence cette fiche doit être détachée de la prise en appuyant sur la poignée même.(fig. 4).

Avant d'apprendre l'utilisation de la machine, l'opérateur doit bien connaître le système de sécurité, afin que, si nécessaire son utilisation soit automatique. Ne pas remettre à l'état initial le système de sécurité sans avoir d'abord résolu le problème en s'adressant, si nécessaire, à un technicien spécialisé.

Capteur de présence: La machine est équipée de capteur de présence sous le siège, donc sans l'opérateur assis, la machine ne s'allume pas, en plus si l'opérateur descende de la machine sans éteindre l'interrupteur à clef, la machine s'arrête.

Pour la faire redémarrer, s'asseoir sur le siège, tourner l'interrupteur à clef dans la position éteint, attendre quelques seconds et en suite porter de nouveau l'interrupteur en position de démarrage.

Flotteur: Le réservoir de l'eau sale a un flotteur qui bloque la machine en cas que le réservoir soit trop plein; dans ce cas pour redémarrer la machine il faut d'abord vider le réservoir (voir paragraphe VIDANGE DE L'EAU).

Charge insuffisant: La platine électronique qui commande l'autolaveuse à un système de sécurité par laquelle les fonctionnes de la machine, à exclusion de la traction, sont déconnectés quand l'état de charge de la batterie est sous le 20%, pour la raison de protéger la durée des batteries mêmes.



Fig. 3



Fig. 4



FREIN

La machine est équipée de frein de stationnement et de service (fig. 5).

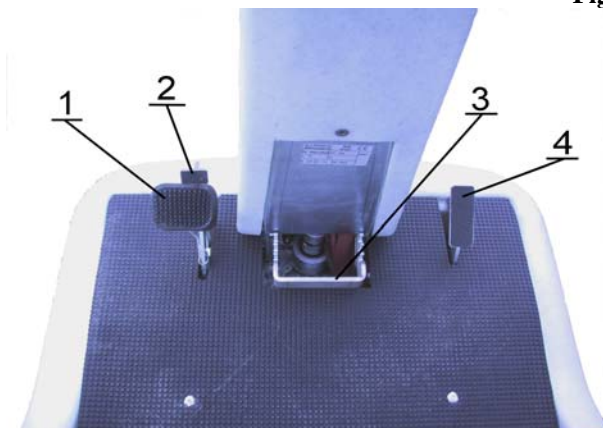
- Le frein de service est commandé par une pédale placée à gauche du marchepied (1).
- Le frein de stationnement est actionné en appuyant complètement sur la pédale du frein de service jusqu'à son blocage, pour le débloquer pousser au même temps la pédale du frein (1) et le pédale de déblocage (2).

REGLAGE DE LA DIRECTION

La machine à la possibilité de régler l'inclinaison du tube de direction (fig. 5).

- Pour régler l'inclinaison du support du tableau de bord pour obtenir la meilleure position de conduite, pousser à fond le pédale de réglage (3) choisir la position qui vous convient en tirant le volant vers soi même ou au contraire l'éloigner, en suite relever le pédale de réglage.

Fig. 5



- | |
|---|
| 1. pédale du frein |
| 2. pédale de déblocage frein de stationnement |
| 3. pédale réglage inclinaison du volant |
| 4. pédale accélérateur |

INSTALLATION DES BATTERIES

- Soulever le réservoir de récupération pour arriver au logement batteries.
- Installer les batteries dans le logement comme indiqué en fig. 6-b vérifier, avant l'installation qu'elle ne soient pas cassées.
- N'ajouter jamais de l'eau distillée après la charge des batteries
- Nettoyer les surfaces qui sont en contact entre eux pour les connections
- Déplacer les batteries en utilisant les poignées relatives.

Fig. 6-a



Fig. 6-b





INSTALLATION DU CHARGEUR

- l'installation du chargeur doit s'effectuer dans un lieu sec et aéré, loin de sources de chaleur et de lieux corrosifs.
- Protéger le circuit par interrupteur du type retardé ou un fusible ayant une charge supérieure à l'absorption maximum du chargeur.
- Respecter les polarités de la prise batterie.

CHOIX DU DETERGENT

Pour un bon nettoyage des sols, il faut utiliser le détergent approprié. Un détergent trop agressif peut résulter nuisible. Il est nécessaire d'utiliser un détergent non moussant, ou un additif anti-mousse, de manière à éviter tout dommage au moteur d'aspiration. Pour éviter la mousse, on peut utiliser du vinaigre de vin en versant dans le réservoir de récupération environ 50 cc. avant le lavage.

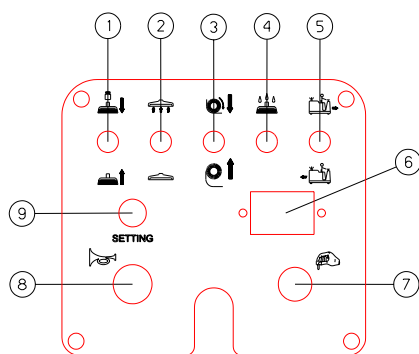
MISE EN ROUTE ET PREPARATION DE LA MACHINE

Si la machine est branchée au chargeur de batterie, (ayant terminé le chargement), il est nécessaire de débrancher la fiche du chargeur de batterie de la fiche (se trouvant dans la machine) qui provient de la batterie. Ensuite brancher à celle-ci la fiche d'utilisation de la machine (fig. 4);. Enfin, connecter la fiche des batteries avec la fiche d'alimentation de la machine, en suite il faut effectuer le remplissage d'eau en soulevant le réservoir de récupération et en dévissant le bouchon de mise à niveau (fig. 6-a).

Démarrer la machine en agissant sur l'interrupteur à clef et avec l'opérateur à bord. Une fois sur le lieu de travail, effectuer le lavage.

UTILISATION DE LA MACHINE

L'opération de lavage est très délicate, du fait qu'en fonction de l'expérience, il faut choisir correctement le type de brosse à utiliser, choisir le détergent approprié, effectuer des réglages parfaits, établir le besoin ou moins d'une double action de nettoyage. Pour effectuer l'opération de lavage, est nécessaire d'agir sur l'interrupteur moteur des brosses (1), sur l'interrupteur électrovanne de la solution (4) et sur l'interrupteur d'aspiration (2); les brosses de lavage et le moteur d'aspiration démarrent quand on actionne le pédale d'avancement et s'arrêtent automatiquement (avec retard de quelques seconds) au relâchement de la pédale. Terminée l'opération de lavage, avant de terminer le séchage, il faut fermer l'électrovanne de l'eau car ceci est indépendant de la pédale d'avancement. Si le sol est très sale, ou difficile à laver, on conseille d'effectuer une double action de nettoyage: dans la première phase, le suceur se trouve en haute et les brosses en position de travail; mettre en route les brosses et ouvrir l'électrovanne, effectuer le premier passage sur une surface de quelques dizaines de mètres carrés. Le détergent est laissé sur le sol pour dissoudre la saleté, agissant en tant que solvant, jusqu'à ce qu'elle ne vienne recueillie lors du second passage. Naturellement la deuxième action de lavage a lieu avec les brosses baissées, l'électrovanne ouverte, et le suceur sur le sol (interrupteur d'aspiration active).



REGLAGE SOLUTION DETERGENTE

La quantité de solution détergente qu'on désire faire sortir pendant le lavage peut être réglé par le robinet à pommeau relatif, placé dans la partie inférieure gauche de la machine, à l'intérieure de la bavette de protection.

Important: S'il est nécessaire régler la quantité d'eau, assurez-vous d'abord d'avoir enlevée la clef de démarrage du tableau de bord pour éviter le démarrage accidentel de l'autolaveuse.

Fig. 7

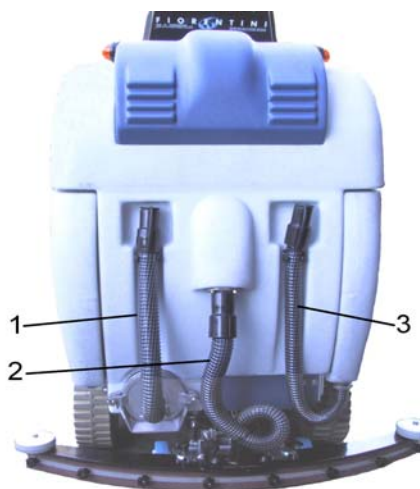


1. pommeau réglage eau

VIDANGE DE L'EAU

L'autolaveuse est équipé de deux tuyaux de vidange (Fig. 8):

Pour vider l'eau de réservoirs placer l'autolaveuse près d'une fosse, décrocher le tuyau du réservoir à vider et ouvrir le bouchon en caoutchouc.



1. tuyau vidange eau sale
2. tuyau d'aspiration suceur
3. tuyau vidange eau propre

Fig. 8

REGLAGE SUCEUR

Pour un bon essuyage du sol, il faut que le suceur soit parfaitement réglé.

Ce type de suceur a la caractéristique de ramener l'eau vers le tube d'aspiration, cependant il est très sensible au parallélisme avec le sol. Pour régler le suceur, il faut:

- Retirer la clef du tableau de bord pour éviter le démarrage accidentel de l'autolaveuse.
- Pour régler l'inclinaison du suceur agir sur le pommeau de réglage (fig. 9-a). La pression optimale est atteinte quand l'angle de la bavette touche le sol avec une inclinaison 45° - 60° par rapport au sol.
- Pour régler la pression agir sur les comes des roues du suceur en dévissant la vis placée à l'extrémité du pivot (fig. 9-b) et agir utilisant la clef en équipement (fig. 9-c) sur le pivot même attendant la pression optimale, en suite bloquer de nouveau la vis de fixation (il est important que les deux roues soit réglées de la même façon).

Fig. 9-a

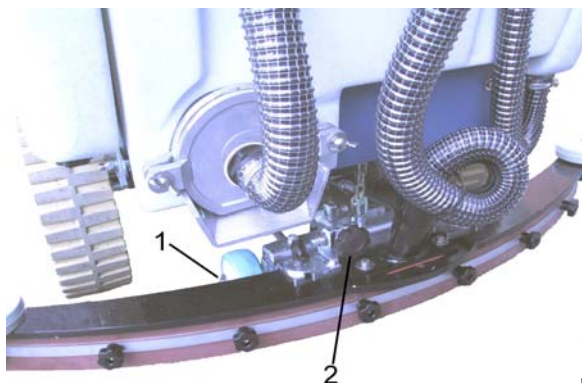


Fig. 9-b

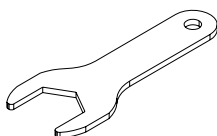
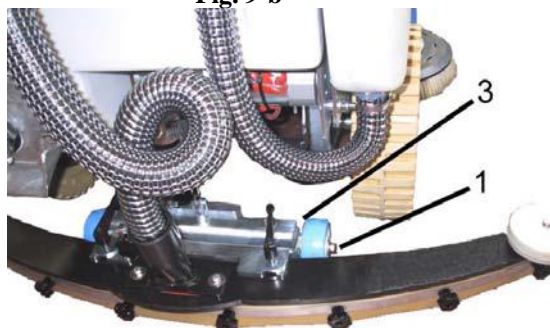


Fig. 9-c

1. vis fixation came pression suceur
2. pommeau réglage inclinaison suceur
3. insertion clef

fig.9-c clef

REPLACEMENT DES BROSSE

Pour procéder au remplacement des brosses (fig. 10) il faut agir de la façon suivante:

- Retirer la clef du tableau de bord pour éviter le démarrage accidentel de l'autolaveuse.
- Retirer le carter de protection des brosses en dévissant le pommeau (fig. 10-a) et faisant tourner le carter vers l'extérieur.
Pour la version avec les brosses à l'avant il faut enlever le carter des brosses tirant vers l'antérieur de la machine.
- Décrocher les brosse en le faisant tourner de la façon suivante:
 - Brosse droite en sens anti-horaire
 - Brosse gauche en sens horaire.
- Pour mettre une nouvelle brosse, placer les pivots sous les connections du porte-brosse, en suite soulever verticalement la brosse et la tourner en faisant la manœuvre contraire du décrochement jusqu'à l'accrochage automatique de la même.
- Après accrochement des brosses, remettre à sa place le carter et les fixer avec les pommeaux

Fig. 10-a

Fig. 10-b



1. pommeau ouverture carter brosses
2. pivot accrochement brosse
3. brosse
4. carter brosse

REGLAGE LARGEUR DE LAVAGE

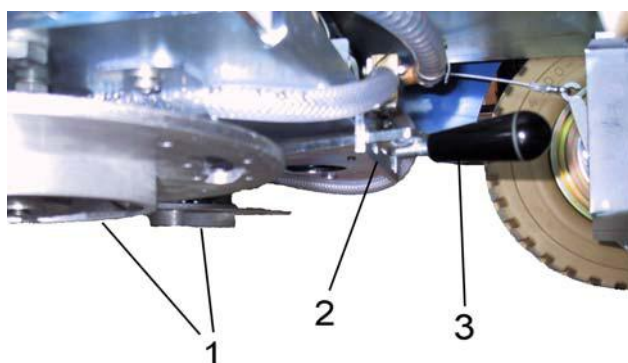
L'autolaveuse à la possibilité de régler la largeur des brosses sur deux différentes positions: 70 cm. et 80 cm.

Ce réglage est possible seulement si vous avez acheté les brosses, le carter brosse et le suceur pour chaque différente version.

Méthode de réglage pour autolaveuses avec brosses placées au milieu de la machine.:

- Retirer la clef du tableau de bord pour éviter le démarrage accidentel de l'autolaveuse.
- Retirer le carter des brosses comme expliqué dans la partie REMPLACEMENT DES BROSSES.
- Modifier la largeur des deux plateaux porte-brosses en agissant sur le levier de réglage placé dans la partie inférieure de l'autolaveuse (Fig. 11); le levier doit être soulevé légèrement pour la décrocher de son logement, et en suite déplacée et bloquée dans l'autre position.
- Mettre les brosse dans la version désirée (brosses Ø 340 pour la version 70 cm., brosses Ø 390 pour la version 80 cm.).
- Monter les carters (celui du côté gauche reste le même pour toutes les deux, celui du côté droite doit être remplacé).
- Remplacer le suceur selon la version désirée.

Fig. 11



1. plateau support brosse
2. blocage levier de réglage
3. levier de réglage

Méthode de réglage pour autolaveuses avec brosses a l'avant de la machine:

- Retirer la clef du tableau de bord pour éviter le démarrage accidentel de l'autolaveuse.
- Retirer le carter des brosses comme expliqué dans la partie REMPLACEMENT DES BROSSES.



- Modifier la largeur des deux plateaux porte-brosses en agissant sur le levier de réglage placé dans la partie avant de l'autolaveuse (Fig. 11); soulever le levier pour la décrocher de son logement, et en suite déplacée et bloquée dans l'autre position.
- Mettre les brosse dans la version désirée (brosses Ø 340 pour la version 70 cm., brosses Ø 390 pour la version 80 cm.).
- Monter le carter.
- Remplacer le suceur selon la version désirée.

SURETE, ENTRETIEN ET CONTROLS

NORMES DE SECURITE GENERALES

Les normes énumérées ci-dessus doivent être suivies attentivement pour éviter dommages à l'autolaveuse et/ou à l'utilisateur.

- Lire attentivement les étiquettes de la machine, jamais les couvrir pour aucun motif
- Jamais mélanger des détergents de type différent pour éviter la production des gaz nuisibles.
- Jamais utiliser l'autolaveuse dans un milieu explosif.
- Jamais utiliser l'autolaveuse comme moyen de transport
- Jamais utiliser des solutions acides qui peuvent endommager l'autolaveuse
- **Il est strictement interdit d'aspirer des liquides ou des poussières inflammables.**
- En cas d'incendie utiliser un extincteur à poussière. N'utiliser jamais de l'eau..
- Dans le cas des défauts de fonctionnement de l'autolaveuse, contrôlez que n'étaient pas causé par un manque d'entretien. Au contraire demander une intervention du S.A.V. Fiorentini.
- Les protections fixes ou mobiles doivent rester toujours à sa place, il est obligatoire les rétablir avant de redémarrer l'autolaveuse.
- Jamais laver l'autolaveuse avec des jets d'eau à pression ou avec des substances corrosives.
- Eviter de laisser l'autolaveuse dans un lieu avec température inférieure à 3° C.,
- L'autolaveuse ne doit pas être abandonnée en cas de démolition, pour la présence de matériaux qui la composent soit destinés au recycle soit à l'élimination par du personnel spécialisé.
- L'autolaveuse ne provoque pas des vibrations dangereuses.
- Eviter d'effectuer toute opération qui peut compromettre l'équilibre de la machine, Tenir toujours une distance suffisant le long du bord des trottoirs, ou dénivellation du sol.
- Eviter que des personnes non autorisées s'approchent de la machine.
- Jamais mettre en fonction l'autolaveuse si arrête pour des contrôles ou interventions spéciales sur la même.
- Ne pas effectuer des virages à grande vitesse, spécialement si le sol n'est pas horizontal.
- **Il est absolument interdit de toucher avec les mains la partie inférieure de l'autolaveuse pendant l'exécution de n'importe quelle fonction. Si nécessaire, d'abord' retirer la clef du tableau de bord.**
- Le personnel qu'utilise l'autolaveuse doit être physiquement et intellectuellement apte, avoir lu ce Manuel d'utilisation et pas soumis aux effets de l'alcool ou de médicaments..
- **L'autolaveuse n'a pas été conçue pour travailler dans un milieu ou il pourrait y avoir des gaz, poussières ou vapeurs explosifs ou inflammables.**
- Débrancher la batterie quand l'autolaveuse n'est pas utilisée.



NORMES POUR L'ENTRETIEN ORDINAIRE

Durant le nettoyage et entretien de l'autolaveuse et le remplacement des pièces enlever toujours la clef de démarrage.

PLAN D'ENTRETIEN

TOUS LE JOURS

- Nettoyer le réservoir de récupération et le filtre du moteur d'aspiration

TOUTES LES SEMAINES

- Contrôler les conduits d'aspiration et du suceur
- Contrôler l'état des bavettes d'aspiration
- Contrôler le niveau de l'eau de la batterie

A CHAQUE MOIS

- Contrôler le filtre du réservoir de l'eau propre

TOUS LES SIX MOIS

- Contrôler les connections des câbles de la batterie

CHAQUE ANNEE

- Contrôler l'état des charbons de claque moteur

TOUS LES DEUX ANS

- Contrôler les dispositifs de sécurité
- Contrôler l'installation électrique

BATTERIES

Comportement avec les batteries:

- Pendant la charge laisser toujours ouvert le logement des batteries.
- N'utiliser flammes libres et pas fumer près des batteries
- Faire attention au liquide car il est corrosif
- Ne causer des étincelles près des batteries
- Les gaz des batteries sont explosifs
- N'inverser jamais les polarité

CONTROLE DE L'ETAT DE CHARGE DES BATTERIES

Ce control est faite par l'opérateur quand la machine est en fonction par l'indicateur de charge

- Verte: batterie à pleine charge
- Jaune: batterie partiellement déchargée
- Rouge: batterie déchargée

MESURE DE LA DENSITE

Le control de l'état de charge des batteries est effectué quand les batteries sont sous charge, par un densimètre.

1. Introduire le densimètre à seringue et prélever une quantité d'électrolyte suffisante à faire flotter le flotteur.
2. Faire attention que son sommet ne touche pas la poire en caoutchouc ou qui reste pas collé aux parois de verre.
3. Pour mesurer la densité, après avoir ajouté de l'eau distillée, il faut attendre que la densité devient homogène dans tout le liquide contenu dans l'élément.



MISE A NIVEAU

1. Ajouter de l'eau distillée dans chaque élément de la batterie après avoir chargé les batteries jusqu'à porter le niveau à 6 mm au-dessous des plaques.
2. L'opération devra se répéter chaque fois que le niveau se baisse, mais ne jamais laisser passer une semaine entre une mise à niveau et l'autre.

LIMITE DE CHARGE

Il n'est pas nécessaire de recharger la batterie si, après une journée de travail, la densité n'est pas descendue au-dessous de 1,24 (28 Bè).

La température maximale conseillée est de 45°C. Si la température de l'électrolyte augmente de 10/12°C par rapport à la température ambiante, on peut avoir une surcharge indépendamment de la température effectivement atteinte.

LOCAUX POUR LA CHARGE DES BATTERIES

Les gaz se développant lors de la charge, présentent des dangers d'explosion. Il est indispensable d'assurer une bonne ventilation des batteries durant l'opération de charge, et température non supérieure aux 40/45 °C.

Si à travers des fenêtres il n'y a pas une aération suffisante, installer des conduits d'aération ou de décharge, qui ne doit pas déboucher dans des cheminées en action. Si nécessaire, la ventilation peut être effectuée plus rapidement à l'aide de ventilateurs.

BATTERIES PAS EN SERVICE CONTINU OU INACTIVES

Durant une période d'inactivité, les batteries se déchargent spontanément.

Si la batterie n'est pas utilisée de façon continue, il faut la soumettre:

1. Une fois par mois la soumettre à une charge, avec une intensité de courant indiqué comme "finale", jusqu'à ce que l'on note dans chaque élément un développement vivace de gaz et jusqu'à ce que les valeurs de tension et de densité restent constantes pour 3 ou 4 heures.
2. Cette opération doit être effectuée même si les mensurations du poids spécifique donnent des valeurs élevées. Si la batterie reste inactive pour des longs périodes elle doit être conservée dans un lieu frais et sec.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES BATTERIES

TENSION	V 6
CAPACITE	240 A/h
POIDS	28 Kg
DIMENSIONS (haut..x larg. x.long)	240 x 180 h 280

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES CHARGEUR

ENTREE	V 230, Hz 50, A5
SORTIE	V 36, A 30

Ce type de chargeur peut charger des batteries des autres marques.

ÉCOULEMENT DES BATTERIES

Les batteries épuisées sont considérées déchets “ toxiques-nuisables ”.

Pour leur écoulement il faut s’adresser exclusivement à des centres spécifiques. Pour le stockage provisoire se conformer aux normes en vigueur:

- Avoir l’autorisation pour le stockage provisoire
- Stocker les batteries dans des conteneurs étanches, de capacité pas inférieure au volume de l’électrolyte contenue dans les batteries, éviter que dans le conteneur rentre de l’eau de pluie

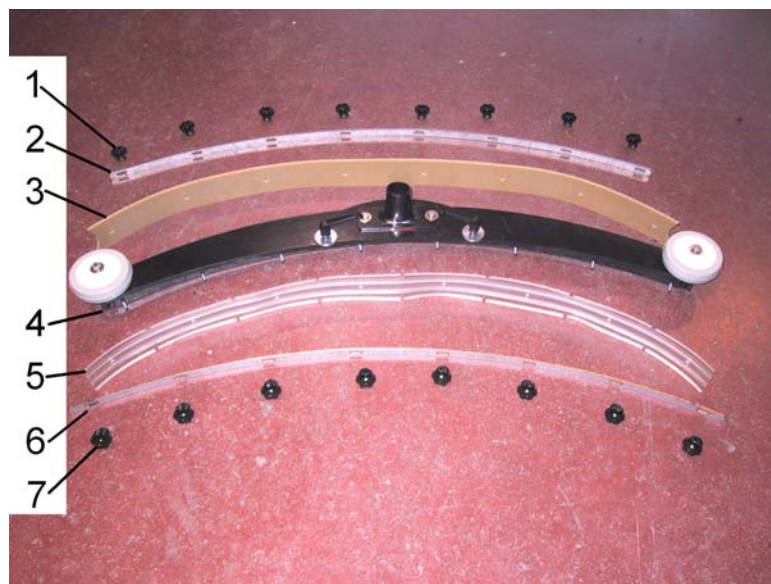
REPLACEMENT DES LAMES DU SUCEUR

Les lames du suceur (fig.13) doivent être remplacées quand l’arête de contact résulte abîmée; en fait la perfection de l’arête est essentielle pour un essuyage parfait.

Pour remplacer les lames,

1. Démontez le suceur de l’autolaveuse et le déposez sur un comptoir.
2. Enlever les pommeaux intérieurs et extérieurs, en suite les bandes en acier et remplacer les lames abîmées.
3. Effectuer l’opération contraire et régler le suceur.

Fig. 13



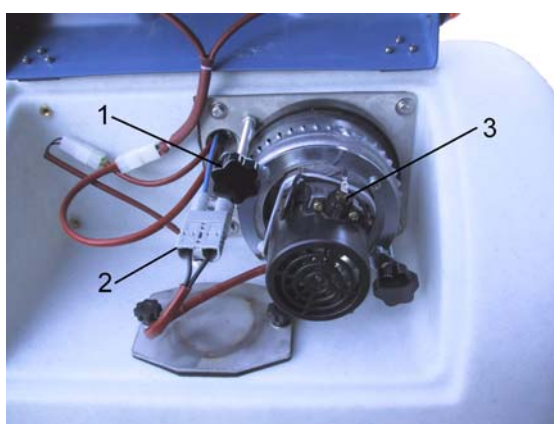
- | | |
|----|------------------------------|
| 1. | pommeaux pour listel arrière |
| 2. | listel lame arrière |
| 3. | lame arrière |
| 4. | corps suceur |
| 5. | lame avant |
| 6. | listel avant |
| 7. | pommeaux pour listel avant |

ENTRETIEN DU MOTEUR D'ASPIRATION

Les moteurs d'aspiration doivent être contrôlés et nettoyés. Tous les six mois contrôler les charbons et, si nécessaire, les remplacer.

1. Après avoir retiré la clef du tableau de bord, enlever le moteur en dévissant les pommeaux et retirer la prise de connexions (fig. 14)
2. Retirer le filtre éponge sous le moteur, le laver et le remettre à sa place
3. Contrôlez l'hélices d'aspiration du moteur à travers de l'ouverture avant.
4. Pour contrôler les charbons, avant tout enlever le couvercle plastique, en suite dévisser les vis et enlever les deux supports en plastique des charbons.
5. Effectuer l'opération contraire

Fig. 14



- | |
|---------------------------|
| 1. pommeau arrêt moteur |
| 2. prise connexion câbles |
| 3. charbon moteur |

CONTROLS

L'autolaveuse doit être inspecté par un technicien qui control les conditions de sécurité et la présence éventuelle de dommages ou défauts visibles de l'extérieure.

- Avant la mise en route
- Après avoir effectué des modifications ou des réparations

CONTROL DES DISPOSITIFS DE SECURITE

Tous les deux années contrôler l'efficacité des différents dispositifs de sécurité, l'inspection doit être effectuée par du personnel spécialisé. Pour garantir l'efficacité des différents dispositifs de sécurité tous les 5 ans l'autolaveuse doit être effectuée par le personnel de la soc. FIORENTINI.

CONTROL DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE

L'installation électrique doit être contrôlée tous les deux ans. Défauts comme connexions et câbles débranchés ou brûlent doivent être réparées immédiatement Ces interventions peuvent être effectués seulement par de techniciens spécialisés.

CONTROL DU SYSTEME DE FREINAGE

Le système de freinage doit être contrôlé et réglé tous les trois mois.

Toute intervention ou réparation pas décrite dans la section “entretien ordinaire” doit être effectué par du personnel qualifié de la soc. FIORENTINI.



SEGNALATION DEFAUT PLATINE

L'autolaveuse est équipée d'un système par le quel tous les défauts, relevés par la platine électronique qui contrôle les fonctions de la machine, sont visualisés sur l'indicateur de charge de la batterie placée sur le tableau de bord, en forme de clignotements rapides.

Le numéro de leds allumés inique l'inconvénient sur la machine.



Voltage Batterie insuffisant



Anomalie moteur traction



Anomalie moteur brosses



1 led clignotant **Anomalie moteur soulèvement brosses**
2 leds clignotants **Anomalia moteur soulèvement suceur**



Anomalie moteur aspiration



Cuve récupération plein



1 led clignotant **Anomalie Pédale Avancement**
2 leds clignotants **Anomalie Clé de démarrage**
3 leds clignotants **Pas appliqué**



Anomalie platine



1 led clignotant **Anomalie indicateur électronique**
2 leds clignotants **Anomalie Buzzer de marche arrière**
3 leds clignotants **Anomalie Electrovalve**
4 leds clignotants **Anomalie avertisseur acoustique**
5 leds clignotants **Pas appliqué**



Voltage batterie excessif



RECAPITULATIF

	PERIODE	TECNIQUE
<i>CONTROLS</i>		
Dispositifs de sécurité	2 ans	Technicien professionnel
Installation électrique	2 ans	Techniciens FIORENTINI
Système de freinage	3 mois	Technicien professionnel
Révision complète	5 ans	Techniciens FIORENTINI
<i>ENTRETIEN</i>		
Nettoyage réservoir eau sale	Chaque jour	utilisateur
Filtre du moteur d'aspiration	Chaque jour	utilisateur
Filtre réservoir eau propre	Chaque mois	utilisateur
Nettoyage des tuyaux d'aspiration	Chaque semaine	utilisateur
Nettoyage du suceur	Chaque semaine	utilisateur
Contrôler les lame d'aspiration	Chaque semaine	utilisateur
Control le niveau de l'eau des batteries	Chaque semaine	utilisateur
Fixation des câbles batteries	6 mois	Technicien professionnel
Contrôler les charbons de chaque moteur	Claque année	Technicien professionnel



Mat. n.
Serial no.
Nr. de serie

Data di spedizione
Date of shipment
Date de spedition

Distributed by:

ING. O. FIORENTINI S.p.A.

“THE BEST IN FLOOR MACHINES”

FILIALI:

20132 MILANO – Fax. 02/2592779

Via Palmanova 211/a – Tel. 02/27207783 - 2564810

00012 Guidonia Montecelio (ROMA) – Fax. (0774)353419 - 353314

Via Ponte Corvo 20 – Tel. (0774)357184 - 353015

STABILIMENTO:

50030 PIANCALDOLI (FI) – Fax. 055/817144

Loc. Rombola – Tel. 055/8173610